



**บันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ
ระหว่าง**
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ โดยสถาบันภาษาฯ กับ สถาบันมาตรฐานภาษาฯแห่งประเทศไทย

บันทึกข้อตกลงนี้ ทำขึ้น ณ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ตั้งอยู่ที่ ๑๕ ถนนกาญจนวนิชย์ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เมื่อวันที่ ๑๑ สิงหาคม ๒๕๖๔ ระหว่าง มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ โดยสถาบันภาษาฯ โดยผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อัสมันน แตօอาลี ตำแหน่ง ผู้อำนวยการสถาบันภาษาฯ ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์” ฝ่ายหนึ่ง กับสถาบันมาตรฐานภาษาฯแห่งประเทศไทย โดย รองศาสตราจารย์ ดร.ปกรณ์ ปริยากร ผู้อำนวยการสถาบันมาตรฐานภาษาฯแห่งประเทศไทย ต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “สถาบันมาตรฐานภาษาฯแห่งประเทศไทย” อีกฝ่ายหนึ่ง ทั้งสองฝ่าย ได้ตระหนักถึงความสำคัญของความร่วมมือระหว่างกันทางด้านภาษาฯ การให้บริการทางวิชาการแก่สังคม และการส่งเสริมให้มีการแลกเปลี่ยน ข้อมูล ข่าวสารทางวิชาการ บุคลากร และอื่นๆ ตามความเหมาะสม อันก่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดในการพัฒนาของทั้งสองฝ่าย

ดังนั้น เพื่อให้การพัฒนาความก้าวหน้าทางวิชาการร่วมกันและการให้ความร่วมมือด้านต่างๆ ดังกล่าว ของหน่วยงานทั้งสองเป็นไปด้วยความเกื้อกูลและสนับสนุนซึ่งกันและกันอย่างถาวรสเมօภาคแห่งศักดิ์และสิทธิ์แล้วด้วยความสมัครใจ จึงได้กำหนดข้อบทของความร่วมมือในด้านต่างๆ ดังต่อไปนี้

๑. ขอบเขตความร่วมมือ

- ๑.๑ ความร่วมมือในการจัดทำหลักสูตรและพัฒนาบุคลากรด้านภาษาฯ อาทิ โลจิสติกษาฯ และการท่องเที่ยวและบริการภาษาฯ
- ๑.๒ ความร่วมมือในการพัฒนาด้านการศึกษา การวิจัย และกิจกรรมการบริการด้านภาษาฯ
- ๑.๓ ความร่วมมือในการส่งเสริมและผลักดันด้านการบริการจัดประชุมวิชาการและการแสดงสินค้าให้ถูกต้องตามหลักแนวปฏิบัติการจัดประชุมวิชาการและงานแสดงสินค้าที่เป็นมิตรกับมุสลิม
- ๑.๔ ร่วมกันจัดทำกิจกรรมอื่นๆ ที่เห็นว่าเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาด้านภาษาฯ และอื่นๆ หากได้รับความเห็นชอบจากทั้งสองฝ่าย

๒. กำหนดระยะเวลาความร่วมมือ

บันทึกข้อตกลงนี้มีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ทุกฝ่ายได้ลงนามในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ และมีกำหนดระยะเวลา ๓ ปี (ตั้งแต่วันที่ ๑๑ สิงหาคม ๒๕๖๔ จนถึงวันที่ ๑๑ สิงหาคม ๒๕๖๗)

โดยทั้งสองฝ่ายจากตกลงขยายระยะเวลาการดำเนินการรายไตรมาสที่ก็ข้อตกลงฉบับนี้ออกไปได้ตามความเหมาะสม โดยมีเหตุผลอันสมควร ด้วยการทำบันทึกข้อตกลงแก้ไขเพิ่มเติมบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ อย่างไรก็ตาม บันทึกข้อตกลงฉบับนี้อาจสิ้นสุดก่อนครบกำหนดระยะเวลาดังกล่าวในกรณีดังต่อไปนี้

๒.๑ ทั้งสองฝ่ายตกลงทำเป็นหนังสือเพื่อยกเลิกบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

๒.๒ ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งบอกเลิกบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ โดยมีหนังสือแจ้งไปยังอีกฝ่ายหนึ่งให้ทราบล่วงหน้าไม่น้อยกว่า ๓๐ วัน

๓. การเปลี่ยนแปลงแก้ไข

ถ้ามีเหตุจำเป็นต้องเปลี่ยนแปลงแก้ไขบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ให้ทำเป็นหนังสือตามแบบและพิธีการเขียนเดียวกับการทำบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

๔. ความผูกพัน

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ ไม่ถือเป็นการก่อให้เกิดนิติสัมพันธ์ระหว่างกัน ในลักษณะห้างหุ้นส่วน กิจการร่วมค้า ตัวการตัวแทน หรือผู้ว่าจ้างผู้รับจ้างแต่อย่างใดทั้งสิ้น และไม่ถือเป็นการมอบอำนาจให้ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดก่อให้เกิดภาระหน้าที่ ความรับผิดชอบ และ/หรือ หนี้สินแทนอีกฝ่ายอื่น ๆ เป็นอันขาด

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ทำขึ้นเป็น ๒ ฉบับ มีข้อมูลความถูกต้องตรงกัน ทุกฝ่ายได้อ่านข้อความในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้โดยละเอียดตลอดแล้ว เห็นว่าตรงตามเจตนาหมายทุกประการ จึงได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญ และต่างฝ่ายต่างยึดถือไว้ฝ่ายละฉบับ

สถาบันชาลาล

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัษมัน แต้อาลี)

ผู้อำนวยการสถาบันชาลาล

สถาบันมาตรฐานชาลาลแห่งประเทศไทย

(รองศาสตราจารย์ ดร. ปกรณ์ บริยาร)

ผู้อำนวยการสถาบันมาตรฐานชาลาลแห่งประเทศไทย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประชาติ เป็บุญฤทธิ์)
 รองผู้อำนวยการสถาบันชาลาลฝ่ายวิชาการ
 วิจัยและพัฒนาองค์กร

พยาน

(นายปรัชญา จิมวิเศษ)
 รองผู้อำนวยการสถาบันมาตรฐานชาลาลแห่งประเทศไทย
 พยาน